

Регистрирайте продукта си и получите помощ на
www.philips.com/welcome

PD9030



Инструкция за експлоатация

PHILIPS

Съдържание

1	Важно	5
	Важни инструкции за безопасност	5
	Безопасност при слушане	7
	Бележки	8
2	Вашият преносим DVD плеър	11
	Въведение	11
	Какво има в кутията	11
	Преглед на плеъра	12
	Преглед на дистанционното управление	14
3	Начало	16
	Подготовка (за употреба в кола)	16
	Зареждане на батерията	18
	Поставяне на батерията на дистанционното	20
	Свързване на допълнително оборудване	21
4	Използвайте вашия плеър	22
	Включване	22
	Избор на OSD език	22
	Възпроизвеждане на дискове	23
	Възпроизвеждане от USB	23
	Възможности за възпроизвеждане	24
	Нагласяне на яркостта на фоновата светлина на екрана	24

5	Нагласяне на настройки	25
6	Информация за продукта	26
7	Възможни проблеми	27

1 Важно

Важни инструкции за безопасността

- ① Прочетете тези инструкции.
- ② Запазете тези инструкции.
- ③ Спазвайте всички предупреждения.
- ④ Следвайте всички инструкции.
- ⑤ Не използвайте уреда близо до вода.
- ⑥ Почиствайте само със суха кърпа.
- ⑦ Не блокирайте вентилационните отвори. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- ⑧ Не поставяйте близо до източници на топлина като радиатори, датчици за топлина, печки или други уреди (включително усилватели), които излъчват топлина.
- ⑨ Пазете захранващия кабел от настъпване или прекъсване, особено около щепселите, около тях, и на мястото където излизат от уреда.
- ⑩ Използвайте само приложенията/аксесоарите определени от производителя.
- ⑪ Използвайте само с подвижната поставка, поставката, трипода, скобите и стойката определени от производителя или тези, които се продават с уреда. Когато използвате подвижната стойка, внимавайте при преместването, за да не се нараните от падането на уреда.



- ⑫ **Изключете уреда по време на гръмотевични бури или ако не се използва дълго време.**
- ⑬ **Оставете всякакви ремонти на квалифициран персонал. Поправка е необходима когато уреда е повреден по някакъв начин, като например повреда на захранващия кабел или щепсела, разлята е течност или е паднал предмет върху уреда, уреда е бил изложен на дъжд или влага, уреда не работи нормално или е бил изпуснат.**
- ⑭ **Употреба на батерии ВНИМАНИЕ – За да избегнете изтичане от батериите, което може да предизвика нараняване, повреда на имущество или повреда на системата:**
- Поставете батериите правилно, като спазите означенията за + и -.
 - Не смесвайте батерии (стари и нови или карбонови с алкални, т.н.).
 - Извадете батериите, когато няма да използвате уреда дълго време.
- ⑮ **Уреда не трябва да се излага на пръскане или разливане.**
- ⑯ **Не поставяйте опасни източници върху уреда (напр. предмети пълни с течности, запалени свещи).**



Внимание

- Употребата на бутоните за контрол и настройки различни от описаните тук може да доведе до излагане на опасна радиация или други опасни ситуации.



Внимание

- Не махайте капака на системата.
- Не смазвайте частите на системата.
- Не поставяйте тази система върху друго електрическо оборудване.
- Пазете системата от слънчева светлина, открит огън и топлина.
- Не гледайте лазера в системата.
- Уверете се, че имате лесен достъп до захранващия кабел, щепсела или адаптора, за да можете по всяко време да изключите системата от контакта.

Безопасност по време на слушане

Слушайте с умерена сила на звука

- Употребата на слушалките с висока сила на звука може да разстрои слушането. Този продукт може да произведе звуци с децибелни граници, които могат да доведат до загуба на слуха при нормален човек, дори ако излагането на тях е за по-малко от минута. Високите децибелни граници са предоставени за тези, които вече са имали някаква загуба на слух.
- Звуците могат да бъдат заблуждаващи. С времето вашето „ниво на комфорт“ ще се приспособи към по-висока сила на звука. Поради тази причина, когато слушате музика дълго време, това което ви се струва с „нормално“ ниво на звука, всъщност може да бъде високо и увреждащо за слуха ви. За да се предпазите от този ефект, настройте силата на звука на безопасно ниво преди слуха ви да се адаптира и не го променяйте.

За да установите безопасна сила на звука:

- Настройте контрола за силата на звука на по-ниски нива.
- Бавно усилвайте звука докато започнете да го чувате чисто и спокойно, без смущения.

Слушайте в рамките на разумен период от време:

- Продължителното излагане на звук, дори с нормална "безопасна" сила на звука, също може да доведе до загубата на слух.
- Уверете се, че използвате вашето оборудване разумно и правете правилни почивки.

Уверете се, че спазвате следните напътствия когато използвате слушалки.

- Слушайте с разумна сила на звука за разумен период от време.
- Бъдете внимателни, за да не настроите силата на звука по време на адаптирането на слуха ви.
- Не увеличавайте звука толкова високо, така че да не чувате какво става около вас.
- Би трябвало да използвате предпазни мерки или временна непродължителна употреба в потенциално опасни ситуации. Не използвайте слушалки, докато управлявате моторизирани превозни средства, карате колело, скейтборд, т.н.; това може да доведе до пътен инцидент и е незаконно в много области.

Бележки



Този продукт е напълно съвместим с изискванията за радио излъчванията в Европейския съюз.

Всякакви промени и модификации направени на уреда, които не са одобрени от Philips Consumer Lifestyle може да отменят правото на потребителя да работи с оборудването.

Рециклиране



Вашия продукт е проектиран и произведен от висококачествени материали и съставни части, които могат да бъдат рециклирани и използвани отново.

Когато този символ със зачеркнат контейнер за болкук е прикачен към продукт, това означава, че продукта е под закрилата на Европейска директива 2002/96/ЕС:



Никога не изхвърляйте продукта с домакинските си отпадъци. Моля информирайте се относно местните закони за разделно изхвърляне на електрически и електрони продукти.

Правилното изхвърляне на старите ви продукти спомага за предотвратяването на евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

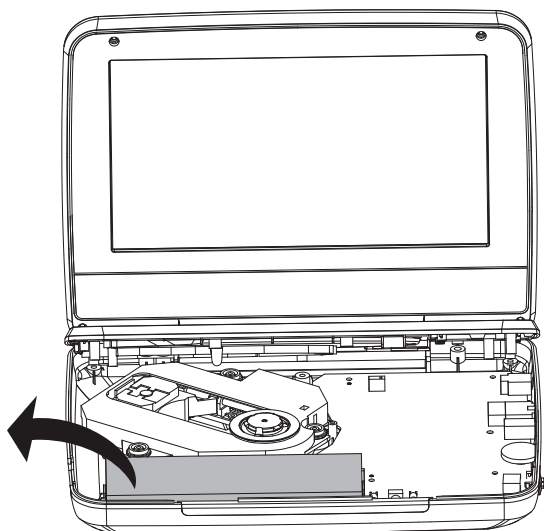
Продукта ви съдържа батерии отговарящи на Европейска директива 2006/66/ЕС, и те не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци.

Моля информирайте се относно местните закони за разделно изхвърляне на батерии. Правилното изхвърляне на старите ви батерии спомага за предотвратяването на евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

Информация за околната среда

Всякакви ненужни опаковки са премахнати. Опитали сме се да направим лесно разделянето на опаковката на три материала: картон (кутия), стиропор (буфер) и найлон (торби, защитни листове.). Системата ви се състои от материали, които могат да се рециклират и използват отново ако се разглоби от специализирана фирма. Моля спазвайте местните изисквания за изхвърлянето на опаковъчен материал, изтощени батерии и старо оборудване.

Винаги носете продукта на специалист, за да извадите вградената батерия.



Създаването на незаконни копия на защитен от копиране материал, включително компютърни програми, файлове, излъчвания и звуко записи, може да нарушава авторските права и се счита за престъпление.

Това оборудване не трябва да се използва за такива цели.

Записването и възпроизвеждането на материал може да изисква съгласие. Погледнете Copyright

Act 1956 и The Performer's Protection Acts 1958 до 1972.

Продукта има технология за защита от запис, която е защитена от определени патенти в САЩ или от други права за интелектуална собственост от Rovi Corporation. Монтирането или разглобяването са забранени.



Произведено с лиценз от Dolby Laboratories. "Dolby" и двойният D символ са търговски марки на Dolby Laboratories.



DivX®, DivX Certified® и прилежащите им логa са запазени марки на DivX, Inc. и се използва само ако има лиценз.

ОТНОСНО DIVX VIDEO: DivX® е цифров формат създаден от DivX, Inc. Това е официален DivX сертифициран® уред, който възпроизвежда DivX видео. Посетете www.divx.com за повече информация и софтуерни инструменти, за да превърнете вашите файлове в DivX видео.

ОТНОСНО DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Този DivX сертифициран® уред трябва да бъде регистриран, за да може да възпроизвежда закупени DivX Video-On-Demand (VOD) филми. За да получите кода за регистрация, открийте раздела DivX VOD в менюто с настройки на системата. Посетете www.divx.com за повече информация, за това как да приключите регистрацията.

Защитен от един или повече от следните патенти в САЩ:
7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

Този уред може да има следния етикет:



2 Вашият преносим DVD плеър

Поздравления за покупката ви и добре дошли при Philips!
За да получите пълна поддръжка от Philips, моля
регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Въведение

Вашият преносим DVD плеър може да възпроизвежда дискове с цифрово видео, които съответстват на универсалния DVD Video стандарт. С него, можете да възпроизвеждате филми, с качество, все едно сте на кино, и стерео или многоканален звук (в зависимост от диска и настройките на възпроизвеждането).

Можете и да избирате саунд трак, език за субтитрите и някои възможности за възпроизвеждане.

Освен това, можете да ограничавате пускането на дискове, които не са подходящи за деца.

Можете да пускате следните дискове на DVD плеъра (вкл. CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW):

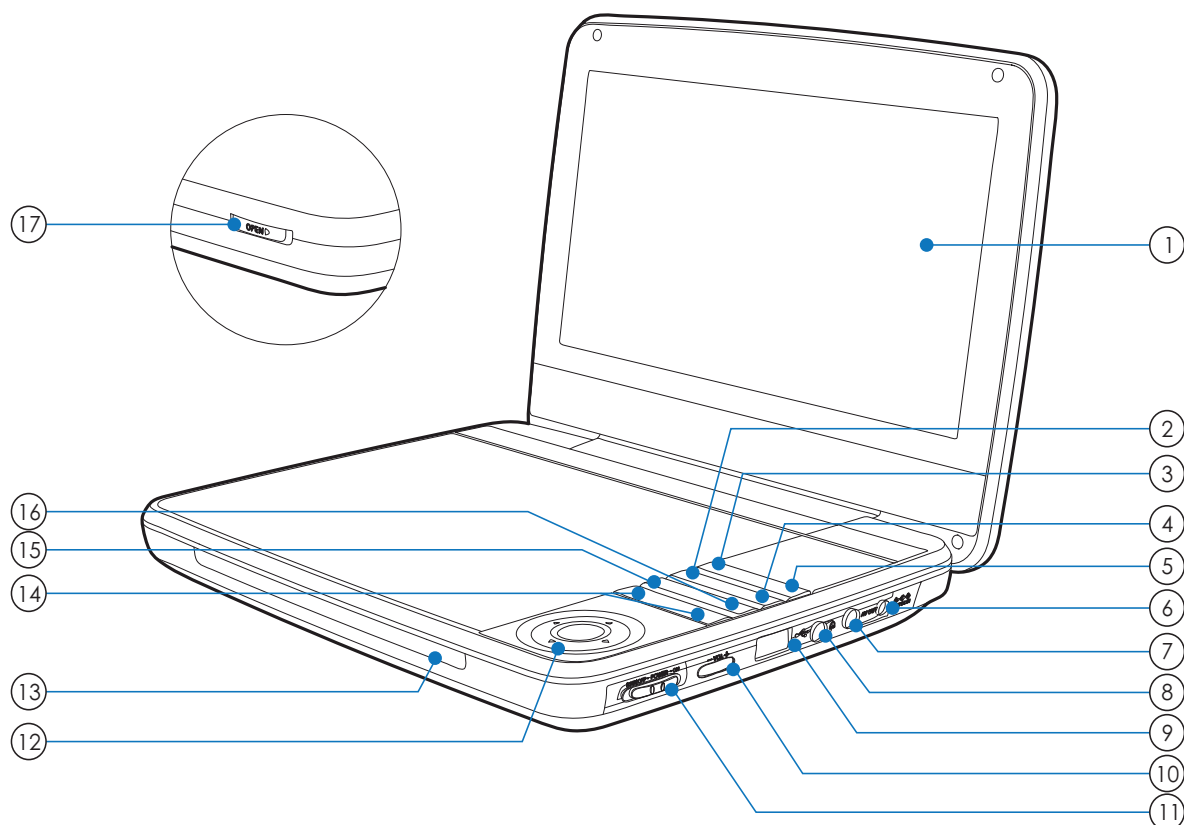
- DVD-видео
- Видео CD
- Аудио CD
- MP3 CD
- DivX
- Дискове с JPEG файлове

Какво има в кутията

Проверете и разпознайте съдържанието на кутията:

- Преносим DVD плеър
- Дистанционно управление
- АС захранващ адаптор, AY5808/12 or DSA-9PFB-09 FEU090100
- Адаптор за кола
- AV кабел
- Скоба за монтиране в кола
- Инструкция за употреба

Преглед на плеъра



① **Дисплей**

② **OPTIONS**

- Достъп до възможностите до настоящите действия или избори.

③ **SOURCE**

- Превключване между DVD и USB.

④ **SUBTITLE**

- Избор на език за DVD субтитрите.

⑤ **SETUP**

- Достъп или излизане от менюто с настройки.

⑥ **DC IN**

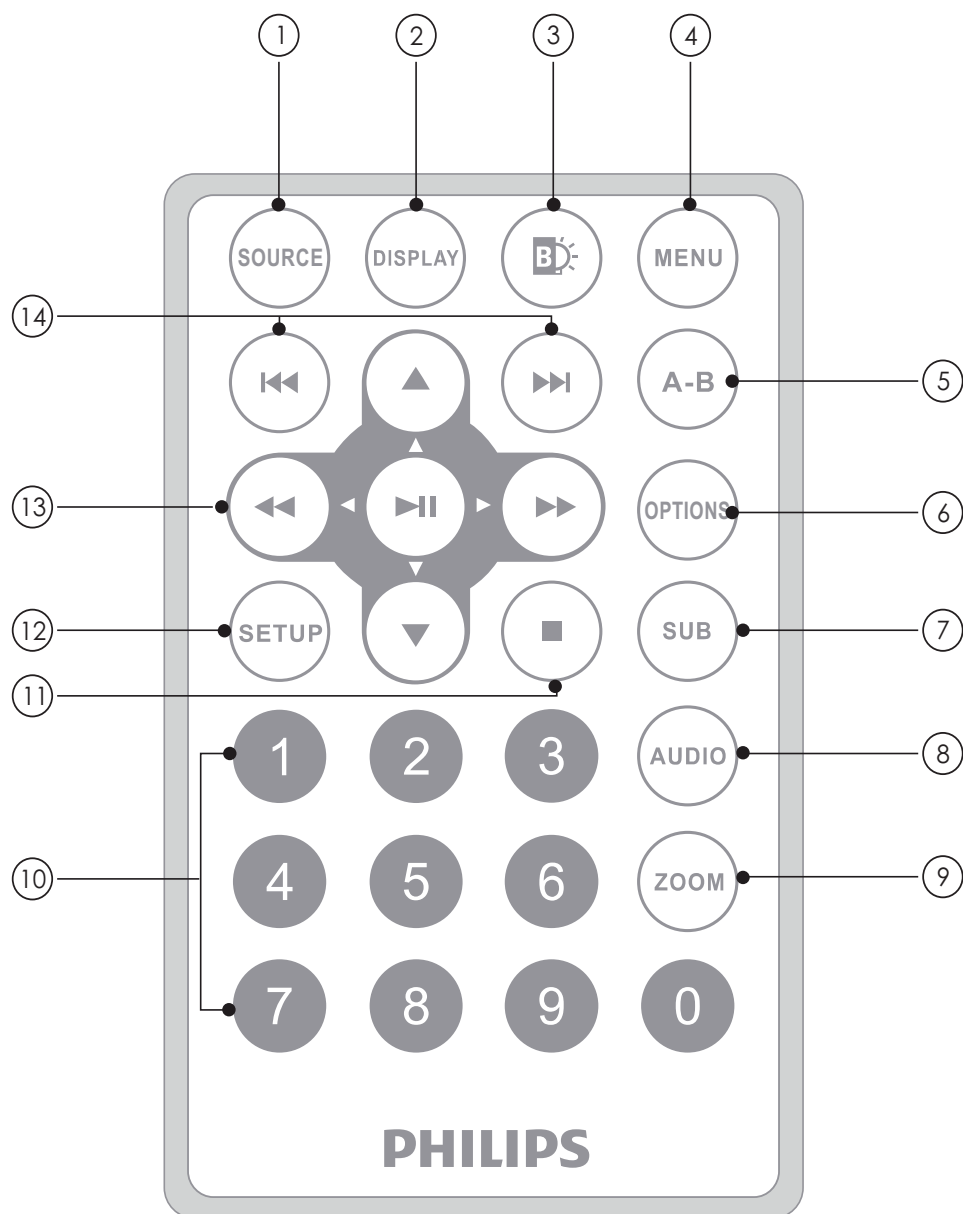
- гнездо за захранването

⑦ **AV OUT**

- Аудио/видео изходен жак.

- ⑧  Жак за слушалки.
- ⑨  За свързване на USB устройство.
- ⑩ **- VOL +**
- Увеличаване или намаляване на звука.
- ⑪ **(CHR)OFF•POWER•ON**
- Включване/изключване на DVD плеъра.
- ⑫ 
- Управление в менютата.
- 
- Търсене назад/напред с различни скорости.
- ▶II/OK**
- Потвърждение на въвеждане или избор.
 - Пускане, спиране в пауза или продължаване на възпроизвеждането от диска.
- ⑬ **CHR/IR/①**
- Индикатор за зареждането/захранването/сензор за дистанционното.
- ⑭ 
- Преминаване на предишното или следващото заглавие, глава или песен.
- ⑮ **DISC MENU**
- За DVD, достъп или изход от менюто на диска.
 - За VCD, включване или изключване на PBC (контрол на възпроизвеждането) режима.
 - За VCD версия 2.0 или SVCD с включено PBC, връщане към менюто.
- ⑯ **STOP**
- Спиране на възпроизвеждането от диска.
- ⑰ **OPEN▶**
- Отваряне на отделението за дискове.

Преглед на дистанционното управление



- ① **SOURCE**
 - Превключване между DVD и USB.
- ② **DISPLAY**
 - Показване на информация за възпроизвеждането.
- ③ **BD**
 - Нагласяне на яркостта на фоновата светлина на екрана.

- ④ **MENU**
- За DVD, достъп или изход от менюто на диска.
 - За VCD, включване или изключване на PBC (контрол на възпроизвеждането) режима.
 - За VCD версия 2.0 или SVCD с включено PBC, връщане към менюто.
 - За USB устройство, достъп или изход от менюто с файлове.
- ⑤ **A-B**
- Отбелязване на частта за повторение.
- ⑥ **OPTIONS**
- Достъп до възможностите до настоящите действия или избори.
- ⑦ **SUB**
- Избор на език за DVD субтитрите.
- ⑧ **AUDIO**
- За DVD, избор на аудио език.
 - За VCD, избор на аудио режим.
- ⑨ **Zoom**
- Увеличение в сцена или снимка.
- ⑩ **0-9**
- Цифри за въвеждане.
- ⑪ 
- Спиране на възпроизвеждането от диска.
- ⑫ **SETUP**
- Достъп или излизане от менюто с настройки.
- ⑬ 
- Управление в менютата.
- 
- Търсене назад/напред с различни скорости.
-  **II/OK**
- Потвърждение на въвеждане или избор.
 - Пускане, спиране в пауза или продължаване на възпроизвеждането от диска.
- ⑭ 
- Преминане на предишното или следващото заглавие, глава или песен.

3 Начало



Внимание

- Използвайте бутони за управление по начина упоменат в инструкцията.
- Винаги следвайте инструкциите в този раздел последователно.

Ако се свържете с Philips, ще бъдете помолени да кажете номера на модела и серийният номер на плеъра. Те са отпечатани отдолу на плеъра. Запишете тези номера тук:
Модел No. _____
Сериен No. _____

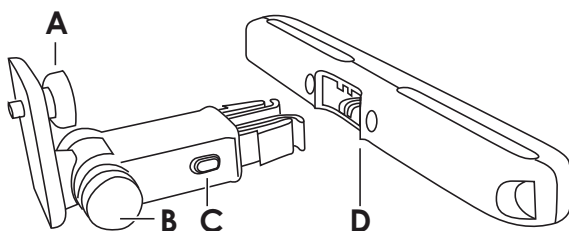
Подготовка (за употреба в кола)



Внимание

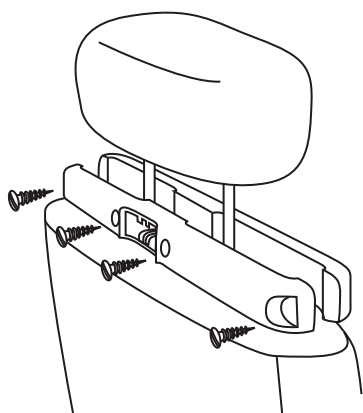
- Махнете комплекта за окачване и DVD плеъра от седалката, когато не използвате DVD плеъра.

За да използвате плеъра в кола, прикачете го на задната страна на облегалките за глава на предните седалки.



- A. Винтов нит за затягане на DVD плеъра
- B. Винт за нагласяне на ъгъла на гледане
- C. Бутон за освобождаване на заключващия механизъм
- D. Скоба за окачване на облегалката

- 1 Фиксирайте скобата за окачване на облегалката за глава на предната седалка.



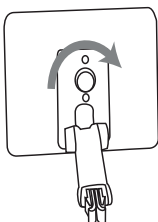
- ① **Разположете скобата на държачите на облегалката.**
- ② **Затегнете винта, за да фиксирате здраво скобата на държачите.**

2 Фиксирайте скобата за окачване на DVD плеъра към преносимия DVD плеър.

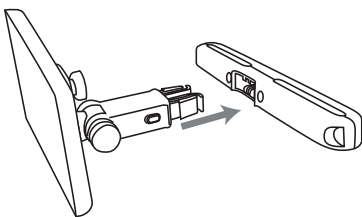


Бележка

- Има три дупки на скобата. Използвайте тази, която желаете.

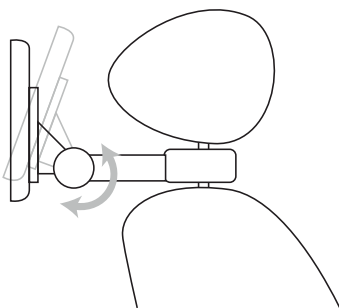


- 3** Насочете винта на скобата към винтовата гайка отзад на DVD плеъра.
 - Затегнете добре скобата към DVD плеъра.
- 4** Инсталирайте DVD плеъра на облегалката.



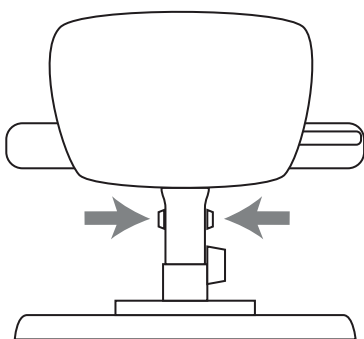
- Окачете скобата за DVD плеъра в скобата за окачване на облегалката.

5 Нагласете ъгъла на гледане.



- ① **Отпуснете нита.**
- ② **Нагласете ъгъла на гледане по ваше желание.**
- ③ **Затегнете нита.**

6 Натиснете бутона за освобождаване, за да откачите DVD плеъра от облегалката.



Зареждане на батерията



Внимание

- Риск от повреда на продукта! Уверете се, че волтажа на мрежата отговаря на волтажа отпечатан отдолу на плеъра.
- Използвайте само осигурения AC адаптор, за да зареждате батерията.

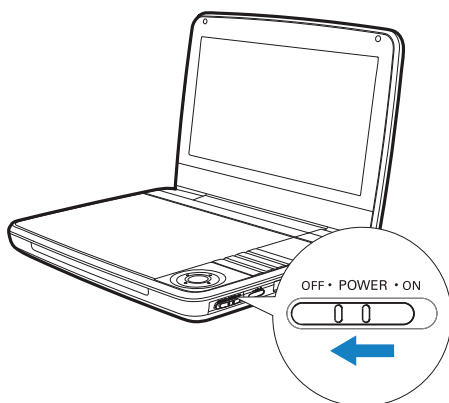


Бележка

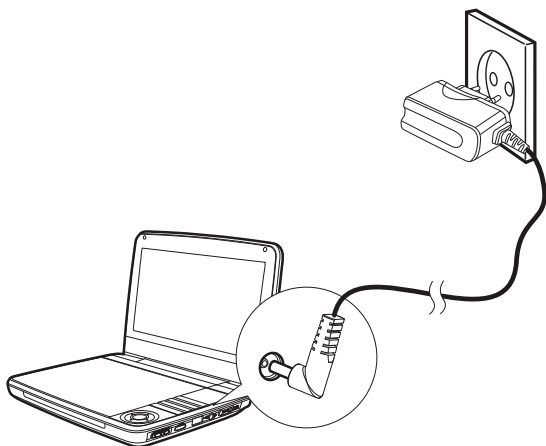
- Лепенката с модела се намира отдолу на плеъра.

За да заредите бързо батерията,

- 1 Приплъзнете бутона **OFF • POWER • ON** на позиция **OFF**.



- 2 Свържете осигурения АС адаптор към плеъра и към контакта.



- ↳ **CHR** индикатора се включва (червено).
- ↳ Когато батерията се зареди, **CHR** индикатора се изключва.

Можете да зареждате батерията и по време на възпроизвеждането.

- 1 За да заредите батерията, свържете осигурения АС адаптор към плеъра и към контакта.

Поставяне на батерията в дистанционното



Внимание

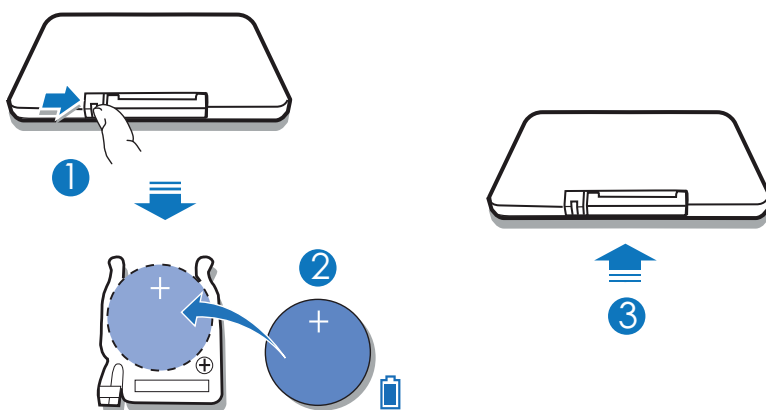
- Опасност от взрив! Дръжте батерии далеч от топлина, слънчева светлина или огън. Никога не изхвърляйте батериите в огън.
- Опасност от взрив ако батериите не са поставени правилно. Подменяйте само със същия или еквивалентен тип.
- Батериите съдържат химически субстанции, така че те трябва да се изхвърлят правилно.
- Перхлорен материал – трябва специално боравене. Погледнете www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

При употреба за пръв път:

- 1 Махнете защитната лента, за да активирате батерията на дистанционното.

За да подмените батерията на дистанционното:

- 1 Отворете отделението на батериите.
- 2 Поставете една CR2025 батерия с правилен поляритет (+/-) както е означено.
- 3 Затворете отделението на батериите.



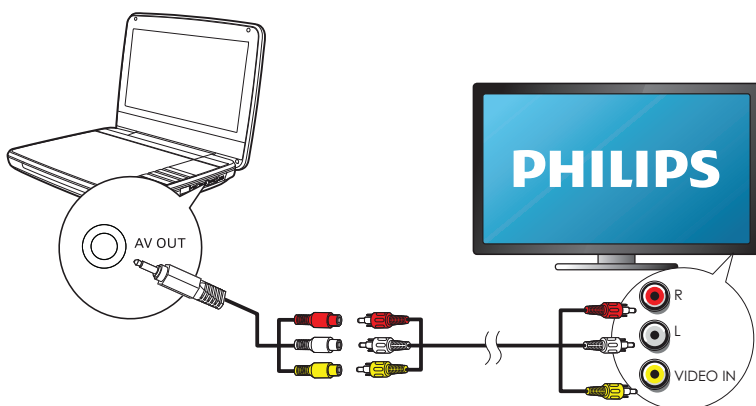
Свързване на допълнително оборудване



Внимание

- Изключете плеъра преди да свързвате допълнително оборудване.

Можете да свържете плеъра към телевизор или усилвател, за да се наслаждавате на DVD дискове.



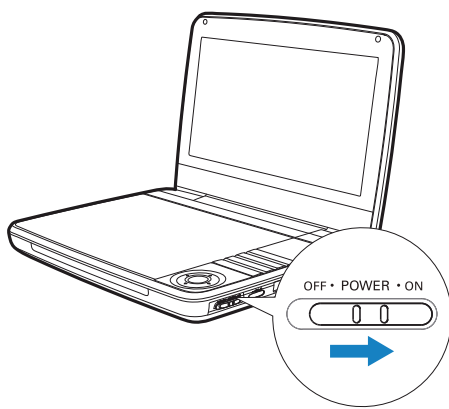
Свържете съответните цветове на AV кабелите (не е осигурен) към съответните жакове:

- жълтия кабел е за жълтия видео жак
- червения/бял кабел е за червения/бял аудио жакове.

4 Използване на плеъра

Включване

Приплъзнете бутона **OFF•POWER•ON** на позиция **ON**.



↳ Индикатора ① се включва (зелено).

Избор на OSD език

Можете да изберете различен език за текста на дисплея.

- 1 Натиснете **SETUP**.
↳ Появява се менюто с настройки.
- 2 Преминете на **[General] > [Language]**.
- 3 Натиснете ►, за да изберете възможност.
- 4 Натиснете **OK**, за да потвърдите.
- 5 Натиснете **SETUP** за да излезете.

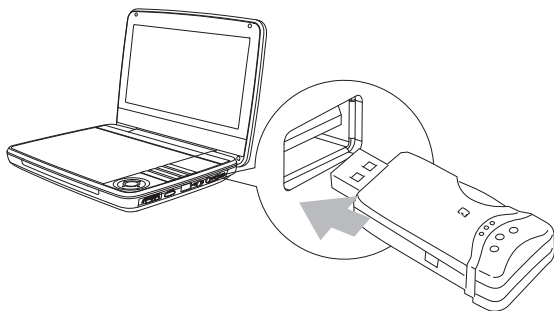
Възпроизвеждане на дискове

- 1 Приплъзнете **OPEN ►** на плеъра.
- 2 Поставете диск със записаната страна надолу.
- 3 Натиснете надолу, за да затворите отделениято.
 - ↳ Възпроизвеждането започва автоматично.
Ако не започне, натиснете **►II/OK**.
 - Ако се появи меню, изберете предмет и натиснете **►II/OK**, за да започне възпроизвеждането.
 - За да спрете в пауза, натиснете **►II/OK**.
Натиснете отново, за да продължи възпроизвеждането.
 - За да спрете, натиснете два пъти **STOP**.
 - За да изберете предишния/следващия предмет, натиснете **◀** или **▶**.
 - За да започнете да търсите във филма/песента, натиснете **◀** или **▶** веднъж или няколко пъти.

Възпроизвеждане от USB

Плеъра възпроизвежда/разчита DivX, VOB, MP3, или JPEG файлове, които са запаметени на USB устройства.

- 1 Свържете USB устройството към плеъра.
 - ↳ Появява се менюто със съдържанието.



- 2 Натиснете **SOURCE**, за да превключите на USB режим.
- 3 Изберете файл и натиснете ►||.
↳ Възпроизвеждането започва.
- 4 За да спрете възпроизвеждането, натиснете ■.

Възможности на възпроизвеждане

- 1 По време на възпроизвеждането, натиснете **OPTION**, за да изберете някоя от възможностите.
- 2 Следвайте инструкциите на екрана.

Нагласяне на яркостта на фоновата светлина на екрана



Бележка

- Можете да нагласите яркостта на фоновата светлина на екрана, за да пасне на околната светлина.

По време на възпроизвеждането, натиснете неколkokратно , за да изберете възможност.

- **[High]**
- **[Normal]**
- **[Dim]**



Съвет

- За да имате максимално време на възпроизвеждане, изберете **[Dim]**.
- За да имате най-добрата картина, изберете **[High]**.

5 Нагласяне на настройки

За да се насладите изцяло, използвайте **SETUP**, за да до нагласите настройките.

- 1 Натиснете **SETUP**.
↳ Появява се менюто с настройките.
- 2 Използвайте бутоните за навигация, за да изберете възможност и натиснете **OK**, за да потвърдите.

[General] (основни)	
[Language]	За избор на език на екрана.
[PBC settings]	Включване/изключване на функциите за контрол на възпроизвеждането.
[DivX VOD]	Получаване на DivX регистрационния код.
[DivX Subtitle]	Избор на език за DivX субтитрите.
[Parental (DVD)]	Задаване на възрастов контрол.
[Set Password]	Смяна на съществуващата парола.
[Factory settings]	Възстановяване на фабричните настройки.
[Video] (видео)	
[LCD Display]	Избиране на съотношение на дисплея.
[TV standard]	Задаване на изходния видео формат спрямо телевизионната система.
[Brightness]	Нагласяне на яркостта на екрана.
[Contrast]	Нагласяне на контраста на екрана.
[Audio] (аудио)	
[Dolby]	Задаване на Dolby изход.
[Version]	Проверка на информацията за версията.

- 3 Натиснете ◀, за да се върнете на предишното ниво в менюто.
- 4 Натиснете **SETUP**, за да излезете.

6 Информация за продукта



Бележка

- Информацията за продукта подлежи на промени без предизвестие.

Размери	239 x 39 x 178 мм
Тегло	1.1 кг
Захранване	Входящо: 100-240V 50/60Hz Изходящо: DC 9V $\Rightarrow$ 1.0A
Консумация на енергия	9 W
Граници на температурата за работа	0-45°C
Дължина на вълната на лазера	650 nm
Видео изход	
Формат	PAL & NTSC
Изходно ниво	1V _{p-p} $\pm$ 20%
Импеданс	75Ω
Аудио line out	
Аудио изход (аналогов звук)	Изходно ниво: 2V $\pm$ 10%
Импеданс	10KΩ
Аудио смущение + шум	$\leq$ -80 (1KHz)
Честотен отговор	20Hz-20KHz $\pm$ 1dB
Съотношение сигнал/шум	$\geq$ 80 dB
Разделяне на каналите	$\geq$ 80 dB
Динамичен обхват	$\geq$ 80 dB

7 Възможни проблеми



Внимание

- Риск от токов удар. Не махайте капака на плеъра.

За да запазите гаранцията валидна, не поправяйте продукта сами. Ако възникне проблем докато използвате плеъра, проверете следните точки преди да го занесете на ремонт. Ако проблема не се разреши, регистрирайте плеъра и получите помощ на www.philips.com/welcome.

Няма захранване

- Уверете се, че и двата края на захранващия кабел са правилно свързани.
- Уверете се, че има захранване в контакта.
- Проверете дали вградената батерия не е изтощена.

Няма звук

- Уверете се, че AV кабела е свързан правилно.

Смущения в картината

- Почистете диска. С чиста, мека, невлакнеста кърпа, като бършете от център навън.
- Уверете се, че видео изходния формат на диска е съвместим с телевизора.
- Промените видео изходния формат, за да пасне на телевизора или програмата.
- LCD е произведен с най-точните технологии. Въпреки това, може да видите замъглени черни точки и/или светли точки (червени, сини, зелени), които се задържат продължително време на LCD. Това е нормално събитие от производствения процес и не е повреда.

Не може да се пусне диска

- Уверете се, че диска е със записаната страна надолу.
- Почистете диска. С чиста, мека, невлакнеста кърпа, като бършете от център навън.
- Проверете дали диска не е увреден като опитате с друг диск.

Няма отговор от дистанционното

- Уверете се, че на пътя между дистанционното и плеъра няма препятствия.
- От близко разстояние, насочете дистанционното директно към плеъра.
- Подменете батериите на дистанционното.
- Функцията не работи за този диск. Погледнете инструкциите на диска.

Плеъра загрява

- Ако използвате плеъра дълго време, повърхността му ще загрее. Това е нормално.



Център за обслужване на клиенти в България

Телефон:

02 / 491 62 74

цената на разговора е в зависимост от
използвания (мобилен) тарифен план

email:

чрез страницата за поддръжка на адрес
www.philips.bg

Спецификациите подлежат на промени без предизвестие
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
Всички права са запазени.

PD9030_12_UM_Sunplus_V1.0

